HB1630

TRADE AGREEMENT

between the Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Republic of Yemen

---

The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Republic of Yemen (hereinafter referred to as the "Contracting Parties"), desiring to strengthen and expand trade relation between the two countries on the principles of equality and mutual benefit, have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall strengthen and expand trade scopes and trade relations between the two countries and shall always encourage the purchase of goods from each other in accordance with the articles of this Agreement and the existing laws and regulations in force in each country.

Article 2

The Contracting Parties shall carry out all necessary measures to create favourable conditions for strengthening and developing trade exchange on the basis of laws and regulations in force of each country.

Article 3

The Contracting Parties shall grant each other the favourable treatment in custom clearance and duties imposed on their imports and exports.

Article 4

The custom duty exemption shall be applied in accordance with the existing laws and regulations of each country, to the importation from each other of the following goods :

a) Sampling goods, publicity and the other documentations necessary to the promotion of commodity exchange.

b) Goods for display in exhibitions and trade fairs and materials for set up of the exhibition stands.

c) All the articles for display as mentioned in paragraphs a, b of this article can be sold only after having been approved and tax-cleared.

Article 5

All the payments for imports and exports and services between the two countries shall be made in free convertible currency or in any other ones mutually accepted by their banks , and in accordance with the existing laws and regulations of each country.

Article 6

a) To increase trade turnover and to develop trade between the two countries, the Contracting Parties shall encourage exchanges of visits by businessmen and commercial organizations for the purpose of strengthening the economic ties and promoting the economic co-operation between the two countries.

b) The Contracting Parties shall allow each other to hold trade fairs for different periods or to take part in exhibitions and international fairs organized in their countries. The two parties shall create favourable conditions for each other to compliment their aim in accordance with the agreement by authorities concerned in the two countries.

Article 7

The Contracting Parties shall grant each other the necessary favourable treatment in the import and export licences of agro-industrial products and other products of the country's origin.

Article 8

Provisions of this Agreement shall continue to be applied to the contracts concluded for periods of validity but not duly fulfilled at the date of its expiry.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of exchanging the note to confirm the two Governments' approval of the Agreement in accordance with laws existing in the two countries.

Article 10

This Agreement shall be valid within five years and shall extend for every one-year unless one of the two parties communicates to the other in writing three months before the expiry of the initial or any subsequent period of its wish to terminate or change this Agreement.

Done at Hanoi on 22 March 1996 in two original copies in English language , all texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT
OF THE SOCIALIST REPUBLIC
OF VIETNAM

LE VAN TRIET
Minister of Trade

FOR THE GOVERNMENT
OF REPUBLIC OF YEMEN

NAJEEB SAEED GHANEM
Minister of Health

BỘ NGOẠI GIAO

Số: 35 /LPQT

SAO Y BẢN CHÍNH
(Để thực hiện)

Hà Nội, ngày 31 tháng 05 năm 2000

TL. BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI GIAO
KT. Vụ trưởng Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế
Phó Vụ trưởng

Nguyễn Duy Chiến

Nơi nhận :

- Văn phòng Chính phủ (để báo cáo),
- Bộ Thương mại,
- Bộ Tài chính,
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam,
- Tổng cục Hải quan,
- Đại sứ quán Việt Nam tại I rắc,
- Vụ Tây Á - châu Phi,
- Vụ LPQT,
- Lưu trữ.

Hiệp định Thương mại giữa Chính phủ Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Cộng hoà Yêmen đã có hiệu lực.